

CHRIST, JOHN M. *Concepts and subject headings: their relation in information retrieval and library science*. Metuchen, N. J., The Scarecrow Press, 1972. xiv, 174 p.

La obra se basa en entrevistas realizadas en la sección del catálogo de tarjetas en una biblioteca universitaria del medio oeste norteamericano el 22 de diciembre de 1970. A cada uno de los entrevistados se le pidió que respondiera a un cierto número de preguntas relacionadas con el uso que hacía del catálogo. Todos los estudiantes que respondieron estaban trabajando en el campo de las ciencias sociales; no se entrevistaron estudiantes que trabajaran en otro terreno. El método a seguir fue la observación de la sección del catálogo y la selección de estudiantes que hubieran manejado el catálogo durante algún tiempo; se abordó al estudiante cuando se retiraba del área del catálogo. El autor de la obra *considera que estas entrevistas ponen de manifiesto el uso típico que el estudiante hace del catálogo de tarjetas y algunas de las dificultades que encuentra al hacerlo*.

Las entrevistas son interesantes ya que al realizar una investigación en la literatura bibliotecológica, la persona se encuentra con que no han sido suficientemente analizadas las funciones del almacenamiento y recuperación de la información, desde el punto de vista de los usuarios. A pesar de que los bibliotecarios son reconocidos por su labor de organización del conocimiento humano, el asunto de los catálogos y de los encabezamientos de materia en relación con los usuarios, ha sido hasta la fecha, confinado a las colecciones especializadas, sobre todo en bibliotecas no universitarias. La falta de estos estudios es particularmente crítica en un ambiente universitario formal en donde el uso de los recursos bibliotecarios se asocia con el aprendizaje formal, la obtención de grados académicos y la investigación. El uso de las bibliotecas en estas actividades no es generalmente casual; en muchos casos las necesidades de los miembros de una comunidad académica son inmediatas y grandes; es un acontecimiento diario la necesidad de contar con un acceso a los recursos de la biblioteca rápido, eficiente y exacto.

Este proyecto de investigación no se refiere directamente a las dificultades que los estudiantes encuentran en el uso del catálogo de tarjetas, sino a la estructura de los encabezamientos de materia en los catálogos. El autor considera que la estructura de estos encabezamientos de materia explica, en parte, las dificultades que experimentan los usuarios de la biblioteca al recuperar la información en los catálogos. Estima que hay una falta aparente de congruencia entre los términos usados en el lenguaje de las ciencias sociales y los encabezamientos de materia que proporcionan los bibliotecarios para facilitar la recuperación de la información. Los estudiantes llegan a las bibliotecas en busca de materiales que los ayuden a realizar investigaciones o completar algún trabajo importante para el estudio de un área temática particular. Llegan a la biblioteca con determinados términos en mente debido a que esos términos son parte de la estructura conceptual y lingüística de las disciplinas que estudian. A menos que los encabezamientos de materia del catálogo de tarjetas sean iguales a la estructura conceptual y lingüística de las disciplinas, los investigadores no localizan materiales importantes. Claramente, si esto sucede, la biblioteca no resulta

un recurso efectivo. El objetivo principal de este estudio es determinar la congruencia, si es que existe, entre la terminología de las ciencias sociales y los encabezamientos de materia usados por las bibliotecas para catalogar la literatura de las ciencias sociales. Examina el significado y la función de los encabezamientos de materia de las bibliotecas en el campo de las ciencias sociales y discute las interrelaciones de estas referencias simbólicas en cuanto pertenecen al proceso de investigación.

El estudio compara algunos términos clave de las ciencias sociales con los encabezamientos de materia usados por los bibliotecarios para organizar el conocimiento en este terreno.

Los objetivos del estudio son: 1) determinar si los términos clave de las ciencias sociales son similares a los encabezamientos de materia; 2) descubrir si esta semejanza o falta de ella facilita la recuperación del conocimiento en las ciencias sociales; 3) determinar si el grado de semejanza varía respecto de diferentes tipos de términos en las ciencias sociales. Por ejemplo, el término "cultura" se usa de manera amplia en varias áreas de las ciencias sociales, y los especialistas en ciencias sociales probablemente están de acuerdo en que es un término clave, que representa uno de los conceptos fundamentales de las ciencias sociales. "Cultura" también se usa como un encabezamiento de materia en la lista de la Biblioteca del Congreso de Washington. El autor se pregunta ante todo si estos dos usos de "cultura" significan lo mismo; o, al menos, si uno de los usos de "cultura" por los bibliotecarios es semejante a su uso por los especialistas en ciencias sociales (por ejemplo, "cultura" se usa en biología). En segundo lugar, se pregunta si ciertos materiales sobre cultura se localizan mediante este encabezamiento "cultura". Por último, sostiene que "cultura" es un término general de una disciplina específica de las ciencias sociales en oposición a ser un término técnico de una disciplina o un término interdisciplinario. Todo esto lleva al autor a preguntarse si estos diferentes tipos de términos son considerados de manera distinta en la red de encabezamientos de materia.

La importancia del estudio está en el hecho de que los especialistas en ciencias sociales usan tanto términos clave como encabezamientos de materia en su trabajo que implica enseñanza e investigación. Los bibliotecarios también usan términos clave y encabezamientos de materia. Compara términos generales de las ciencias sociales con la lista de encabezamientos de materia; los términos están tomados del volumen índice de la edición de 1968 de *The international encyclopedia of the social sciences*. Investiga la relación entre los encabezamientos de materia y los términos interdisciplinarios de las ciencias sociales; intenta determinar el grado de efectividad en la recuperación que proporcionan los encabezamientos de materia para los materiales de ciencias sociales que se asocian con términos interdisciplinarios. Compara los encabezamientos de materia de la biblioteca con los términos de sociología. Estudia la relación entre los subtérminos asociados con los términos interdisciplinarios y los encabezamientos de materia de la biblioteca. Analiza la autoridad y consistencia de los encabezamientos de materia y las relaciones o diferencias entre los especialistas en ciencias sociales y los especialistas en encabezamientos de materia.

GLORIA ESCAMILLA

Instituto de Investigaciones Bibliográficas